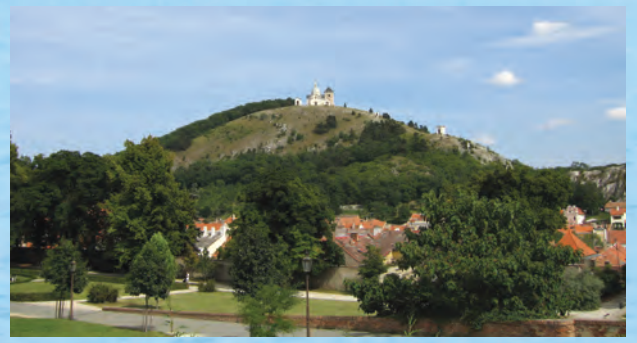

M-Studio, Pavlovská 43, Mikulov, Tel.: +420 602 770 342, www.mstudio-mikulov.cz
Rehabilitationsübungen, Fitness, Infrasauna, Nordic Walking.

Fitness Club, ul. Svobody 23, Mikulov, Tel.: +420 608 825 164

Bowling sport centrum Mikulov, Vídeňská 41, Mikulov, Tel.: +420 777 736 168, www.bowlingmikulov.cz
Sechs Bowlingbahnen, Restaurant.

KINDERSPIELPLÄTZE

Moderne und sichere Kinderspielplätze in Mikulov stehen Ihnen beispielsweise in den Straßen Nová oder Havlíčkova, im Areal Grundschule Hraničářů und Supermarket Tesco zur Verfügung.

BADEN, ERHOLUNG UND SPORT IN DER UMGEBUNG

Schwimmbad in Březí, Nádražní ul., Březí, Tel.: +420 519 514 156
Sportareal, Tennisspielplätze, Volleyballspielplatz, Sportbedarfverleih.

Sauna, Kräuter- und Dampfbad – Hotel Iris, Lužní 215, Pavlov, Tel. +420 519 515 310, E-Mail: hotel.iris@vasstav.cz, www.hotel-iris.cz

Kurort Lednice – Badehaus Perla, Břeclavská 700, Lednice, Tel. +420 519 304 811, www.lednicelazne.cz
Heil- und Rehabilitationsservice (Schwimmbecken, Sauna, Relax-Raum, Fitnesszentrum).

Therme Laa – Hotel & Spa, Thermenplatz 3, Laa an der Thaya, Österreich, Tel.: +43 (0)2522/84 700–0, E-Mail: sinne@therme-laa.at, www.therme-laa.at
Thermalbad, Schwimmbecken, Kino, Sauna, Solarium, Massagen usw.

Lukostřelba a pétanque (Bogenschießen und Pétangue), Kateřina Malypertová, Jevišovka čp. 122, Tel.: +420 519 519 103, +420 604 374 505, E-Mail: lukostrelba.k@centrum.cz

Vinařský dvůr Vinařství Kovacs, s. r. o. (Weinbauerhof), Novosedly čp. 5, Tel.: +420 775 127 732, www.vinarstvi-kovacs.cz
Nordic Walking in den Weinbergen Vinařství Kovacs.

STAUSEEN NOVÉ MLÝNY

Die Gegend Pasohlávky gehört zu den beliebtesten Zentren der Erholung am Wasser landesweit. Das bestehende reiche Angebot der hiesigen Attraktionen und Dienstleistungen wurde in der letzten Zeit um die Thermalwasserbassins und Erlebnisschifffahrten erweitert.

ATC Merkur (Autocamp), Pasohlávky, Tel.: +420 519 427 714, +420 519 427 751, E-Mail: camp@pasohlavky.cz
Erholungsanlage Laguna, Pasohlávky, Tel.: +420 519 427 737, +420 721 844 099, E-Mail: laguna@pasohlavky.cz
Hotel Termal Mušov, Pasohlávky, Tel.: +420 519 427 742, E-Mail: info@hoteltermal.cz, www.hoteltermal.cz. *Thermalwasserbassin.*
Erholungsanlage Turist, Pasohlávky čp. 60, Tel.: +420 519 427 712, +420 602 763 483, E-Mail: ubytovani@rzturist.cz, www.rzturist.cz
Thermalwasserbassin.
Lodní doprava Břeclav (Schiffverkehr), Haškova 3379, Břeclav, Tel.: +420 723 968 410, E-Mail: lodnidoprava@alba.cz, www.lodnidoprava.com
Yachtclub Dyje Břeclav, Zámecké nám. 8, Břeclav, Tel.: +420 519 515 320, +420 724 040 460, E-Mail: ycdyje@breclav.cz, www.ycdyje.breclav.cz

SONSTIGE INFORMATIONEN

Turistické informační centrum Mikulov (Touristisches Infozentrum)
Náměstí 1, 692 01 Mikulov, Tel./Fax: +420 519 510 855
E-Mail: tic@mikulov.cz, info@infomikulov.cz

Turistické informační centrum Pasohlávky (Touristisches Infozentrum)
691 22 Pasohlávky, Tel./Fax: +420 519 427 624
E-Mail: info@pasohlavky.cz

www.mikulov.cz
www.mikulovskoregion.cz
www.pasohlavky.cz

ROP South-East
European Union
European Regional Development Fund
Investing in Your Future

Realized under the project "The Mikulov Region – Your Professional Partner in the Tourist Industry". This project is co-financed by the European Union.

UNVERKÄUFLICH

Mikulov und Umgebung

Der aktive Urlaub für Sie und Ihre Kinder

Willkommen!

Wir haben einige Tipps für Ihren aktiven Urlaub in Mikulov und Umgebung vorbereitet. Hoffentlich werden Sie unser Angebot im Bereich Fuß- und Radelwanderung, Reit- und Angelsport, Pil-sammeln, Schwimmen oder andere Sportaktivitäten sowie Relax ausnutzen, um angenehme Zeit bei uns zu verbringen.

FUSSWANDERUNG

SEHENSWÜRDIGKEITEN IN MIKULOV

Die Denkmäler der uralten Stadt Mikulov sowie Naturschönheiten deren Umgebung präsentiert die Wanderroute Sehenswürdigkeiten in Mikulov: historischer Stadtplatz • Schlosspark • Schlossmuseum • Judenviertel • Synagoge • Judenfriedhof • Geißberg • Naturschutzgebiet Turold • Turold-Grotte • Naturschutzgebiet Svatý kopeček (Hl. Berg) • Dietrichsteiner-Gruft • Ausstellung zur Geschichte der Wenzeslauskirche, Gebeinhaus.

Schloss – Regionalmuseum in Mikulov, Zámek 1, Mikulov,
Tel.: +420 519 309 019, +420 519 510 532, E-Mail: rmm@rmm.cz, www.rmm.cz

Synagoge – Regionalmuseum in Mikulov, Husova 11, Mikulov,
Tel.: +420 519 510 291, E-Mail: rmm@rmm.cz, www.rmm.cz

Judenfriedhof
Hřbitovní náměstí, Mikulov. Der Torschlüssel ist leihweise erhältlich in CK Merlin, s. r. o., Kostelní nám. 2, Mikulov, Tel.: +420 519 510 388 oder TIC Mikulov, Náměstí 1, Mikulov, Tel.: +420 519 510 855

Geißberg – Aussichtsturm, Mikulov, Tel.: +420 608 002 976,
E-Mail: j.hook@centrum.cz

Verwaltung der Turold-Grotte, U Lomu 54, Mikulov,
Tel.: +420 607 202 861, E-Mail: turold@caves.cz, www.caves.cz

Dietrichsteiner-Gruft
Náměstí, Mikulov,
Tel.: +420 720 151 793,
+420 519 444 569,
E-Mail: kultura@mikulov.cz,
www.mikulov.cz

SCHÖNHEITEN IM LANDE UM MIKULOV

Zu den interessantesten Strecken gehört der Gebirgskammerübergang Pollauer Berge mit dem wertvollen Nationalreservat Děvín-Kotel-Soutěska. Die Auennatur kann man im Reservat Křivé jezero (Krummsee; Eintritt nur in Reiseführerbegleitung) oder auf den Lehrpfaden Lednické rybníky (Teiche Lednice) und Věstonická nádrž (Stausee Věstonice) entdecken.

Wanderung über die Pollauer Berge: Dolní Věstonice (Teiche Nové Mlýny, archäologische Exposition) – Děvičky (Maidenburgruine) – Děvín-Kotel-Soutěska (NR) – Sirotčí hrádek (Waisenburgruine) – Stolová hora (Tafelberg); NR Tabulová, Růžový vrch (Rosenberg) und Kočičí kámen (Katzenstein) – Kočičí skála (Katzenfels); ND – Turold (NSG)

Von Valtice nach Lednice: Kolonnade Reistna – Schloss Valtice (Schloss, Nationales Weinbauzentrum) – Rendez-vous – Hubertuskapelle – Drei Grazien – Nový dvůr (Neuhof) – Teiche Lednice – Lednice – Schloss – Schlosspark (Bootsfahrt) – Minarett – Hansenburg

Biberpfad: geführte Wanderung durch das NR Křivé jezero (Krummsee)
Aufgeblühte Pollau: geführte Wanderung durch das NR Děvín-Kotel-Soutěska
Expedition Nycticorax: geführte Wanderung durch das NR Teiche Lednice

Legende: NR – Nationalreservat, ND – Naturdenkmal, NSG – Naturschutzgebiet

Centrum ekologické výchovy Pálava ZO ČSOP 56/15 (Zentrum der ökologischen Erziehung), Náměstí 32, Mikulov, Tel.: +420 519 513 399, +420 775 740 220, +420 775 740 222, E-Mail: cev@palava.cz, www.cev.palava.cz. *Geführte Ausflüge zu den Schutzgebieten, Informationen über die Natur in der Region.*

RADREISEN

Zu den weniger anspruchsvollen für die Familien geeigneten Trassen gehören: der rund um ATC Merkur Pasohlávky über die Teichküsten Nové Mlýny führende Umkreis, die Routen im Areal Lednice-Valtice, der Lehrpfad Stará hora (Altberg) oder der Radring (Cyklistický okruh), jedoch mit Ausnahme der Ausfahrt von Mikulov. Wunderschöne Ausblicke und ein mehr anspruchsvolles Profil beispielsweise bietet der Radring rund um Pollauer Berge; Streckenführung: Mikulov – Klentnice – Perná – Horní Věstonice – Dolní Věstonice – Pavlov – Klentnice – Mikulov, oder auch der Winzerlehrpfad Mikulov. Zu den längeren und anspruchsvollen Strecken gehören der Winzerpfad Mikulov und der Mährische Winzerlehrpfad. Die Radrouten knüpfen an das System der Radelstrecken auf dem Grenzgebiet Österreichs an.

REITSPORT

Die Pferdeställe in Mikulov, Dolní Dunajovice und Nový Přerov bieten Reitkurse für Anfänger, romantische Geländeritte als auch mehrtägige Wanderung im Sattel.

JK Mikulov, Cihelna, Mikulov, Hr. Hlavenka,
Tel.: +420 732 817 507,
E-Mail: tomas.hlavenka@tiscali.cz,
www.jkmikulov.cz

JK M+M Dolní Dunajovice, Polní ul.,
Dolní Dunajovice, Tel.: +420 723 222 506,
E-Mail: domesova.m@seznam.cz, www.jk-dolni-dunajovice.websnadno.cz

Weinreisen zu Pferd – Mgr. Natálie Kosmáková, Jáňův dvůr, Nový Přerov čp. 43, Tel.: +420 732 644 269, E-Mail: zavinemnakoni@seznam.cz, www.januvdvur.cz

PILZSAMMELN

Die Pilzsammler schätzen den Wald Milovice als eine Gegend mit dem reichen Pilzvorkommen.

ANGELSPORT

Manche an den Teichen Nové Mlýny das Angelsport treibende Fischer haben es mal erlebt, einen Kapitalkarpfen oder -wels zu fangen. Der Teich „Pod mlýnem" bei Sedlec spezialisiert sich auf den Trophäenfang.

Angelscheinverkauf
Pasohlávky: Tel.: +420 519 427 724, E-Mail: palava@palavasro.cz
www.palavasro.cz,
Mikulov: Tel.: +420 519 510 943, +420 776 824 520,
E-Mail: mrsmikulov@seznam.cz, www.mrsmikulov.ic.cz

BADEN, RELAX UND SPORT

Mikulov bietet eine Reihe von Sportanlagen, wie Schwimmbäder, Tennisspielplätze, Bowling- oder Fitnesszentren. Eine interessante Abwechslung können auch Ausflüge zu Luftkurorten in Lednice oder nach Laa an der Thaya bringen.

Aquapark Riviéra, Republikánské obrany 5, Mikulov,
Tel.: +420 519 512 626, www.tedos.cz
Schwimmbecken 25 m, Erholungswasserbecken, Toboggan 54 m, Rutschbahn 24 m, Kinderplanschbecken, Sonnenschirmverleih, Fahrrad- und Rucksackaufbewahrung.

Tennisareal Mikulov, ul. Svobody (Areal „Na Doležalce"), Mikulov,
Tel.: +420 720 273 035, www.tenismikulov.cz
Karasalt- und Asphaltoberflächen, Übungswand, Garderobe, Duschen, Erfrischung. Reservierung mindestens 1 Tag im Voraus.

Sportovně střelecký klub Mikulov – 0627 (Schießsportklub Mikulov), Dukelská, Mikulov, Tel.: +420 519 510 344, +420 608 709 878,
E-Mail: stan.b@quick.cz, www.ssmikulov.com, *(bitte die Schildtafeln bei Ausfahrt von Mikulov Richtung Klentnice folgen).*

Sportovní komplex ZŠ Hraničářů (Sportanlage), ul. Hraničářů 617 E, Mikulov, Tel.: +420 519 510 587
Volleyball, Basketball, Fußball, Tennis, Kinderecke, Übernachtungsmöglichkeit, Fahrradaufbewahrung, Imbiss, Sportbedarfverleih, Herberge.

Sportovní komplex ZŠ Valtická (Sportanlage), ul. Havlíčkova, Mikulov, Tel.: +420 728 985 146. *Volleyball, Fußball, Tennis und andere Ballspiele.*

Sportovní hala TJ Pálava (Sportanlage), Na Hradbách 13, Mikulov,
Tel.: +420 519 510 089, www.tjpalava.estranky.cz
Große Halle: Basketball, Volleyball, Tennis, Hallenfußball, Floorball, Handball; kleine Halle – Tischtennis, Gruppengymnastik. Sqash, Fitness Zentrum, Restaurant, Übernachtung.

Wellness centrum – Aquarium Relax, Pavlovská 40, Mikulov,
Tel.: +420 519 324 605, www.aquariumrelax.cz
Salzgrotte, Sauna, Whirlpool, Spinning, Body Form (Pilates, Fitness, Heilübungen), Restaurant, Café.